

JBH098987.03

REF 72538-01

Cuticell® Classic  
5 cm x 5 cm 50

Cuticell® Classic

Cuticell® Classic

Cuticell® Classic

Cuticell® Classic

5 cm x 5 cm 50

5 cm x 5 cm 50

5 cm x 5 cm 50

5 cm x 5 cm 50

LOT

Exp. Dat./

Variable Data Coding Zone  
16 x 56 mm  
(varnish / lacquer free zone)

LATEX  
FREE  
FORMULA

CE 0124



Do not use if pouch is damaged.

Made in South Africa

® = registered trademark

BSN medical GmbH  
Schützenstraße 1-3  
22761 Hamburg · Germany

CNK (Belgium)

CNK 2314-490

EAN 13  
4042809226744  
SC1

PZN-04979073

Paraffingaze  
Paraffin gauze dressing  
Comprese de gaze paraffinée  
Vendajes de gasa parafinada  
Garza grassa alla paraffina  
Paraffine vetgaaskompres  
Gaze Parafinada  
Salvkompres med paraffin  
Salvekompres med paraffin  
Paraffinimprægneret sårkontaktlag  
Paraffiniharsosidos

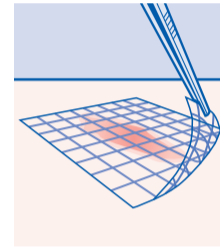
STERILE R

REF 72538-01

Paraffingaze  
Paraffin gauze dressing  
Comprese de gaze paraffinée  
Vendajes de gasa parafinada  
Garza grassa alla paraffina  
Paraffine vetgaaskompres  
Gaze Parafinada  
Salvkompres med paraffin  
Salvekompres med paraffin  
Paraffinimprægneret sårkontaktlag  
Paraffiniharsosidos

STERILE R

REF 72538-01



BSN medical

Paraffingaze  
Paraffin gauze dressing  
Comprese de gaze paraffinée  
Vendajes de gasa parafinada  
Garza grassa alla paraffina  
Paraffine vetgaaskompres  
Gaze Parafinada  
Salvkompres med paraffin  
Salvekompres med paraffin  
Paraffinimprægneret sårkontaktlag  
Paraffiniharsosidos

STERILE R

REF 72538-01

Hinweise zur Anwendung

## Cuticell® Classic

**D**

**Paraffingaze**

Cuticell® Classic ist ein steriler, wirkstofffreier Paraffingazeverband aus offen gewebter Gaze.

### Eigenschaften

Durch die Beschichtung aus Weichparaffin wirkt Cuticell® Classic lindernd, ist verklebungssarm und ermöglicht Exsudatfluss nach außen oder in einen absorbierenden Sekundärverband. Die Gazegitter von Cuticell® Classic sind durch Fäden kettenförmig verbunden. Hierdurch wird das Ausfransen beim Zuschneiden auf ein Minimum reduziert.

### Anwendungsgebiete

Cuticell® Classic ist geeignet zur Behandlung exsudierender Wunden, insbesondere bei

- Verbrennungen und Verbrühungen
- Hauttransplantationswunden bei Spender und Empfänger
- Wunden mit Hautverlust
- Risswunden und Abschürfungen
- Unterschenkelgeschwüren

### Anwendungshinweise

Vor der Applikation sollte eine übliche Wundreinigung durchgeführt werden. Cuticell® Classic aus der Peelpackung entnehmen und bei Bedarf der Wundgröße entsprechend zuschneiden. Zur Aufnahme von Wundsekret kann eine sterile, absorbierende Wundauflage über Cuticell® Classic fixiert werden. Die Kompresse kann mit einer elastischen Binde oder einer klebenden Verbandfixierung befestigt werden. Cuticell® Classic sollte spätestens nach Verflüssigung und Absorption der Paraffinbeschichtung entfernt werden.

### Gegenanzeigen

Es sind für Cuticell® Classic keine Kontraindikationen bekannt.

### Warn- und Vorsichtshinweise

Cuticell® Classic ist zum einmaligen Gebrauch verpackt. Nicht wieder- verwenden und resterilisieren. Eine Wiederverwendung des Produktes setzt Patienten dem Risiko der Übertragung von Körperflüssigkeiten und Gewebefremdkörpern von vorherigen Patienten aus, die Krankheitserreger enthalten können. Nicht verwenden, wenn der Beutel beschädigt oder geöffnet ist. Eine Anwendung von Cuticell® Classic in mehrfachen Lagen oder auf sehr stark exsudierenden Wunden kann zu Okklusion führen. Imprägnierte Gazeverbände könnten mit dem Wundbett trockener Wunden verkleben.

### Aufbewahrung

Cuticell® Classic sollte trocken bei Temperaturen unter 50 °C/122 °F gelagert werden.

### Sortiment

Cuticell® Classic ist in verschiedenen Abmessungen und Packungsgrößen erhältlich:

REF Nr.	Abmessung	Stück / Packung
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (Spender)	36 (nicht einzeln eingeseigelt)
72538-06	7 m x 10 cm (Spender)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

September 2018

Instructions for Use

## Cuticell® Classic

**ENG**

**Paraffin gauze dressing**

Cuticell® Classic is a sterile, non-medicated, paraffin gauze dressing with open weave.

### Properties

Due to its paraffin coating, Cuticell® Classic is soothing and low-adherent. The open weave allows exudate to pass through into an absorbent secondary dressing. The gauze has interlocking threads which minimise fraying when the dressing is cut to shape.

### Indications

Cuticell® Classic is used as a primary wound contact layer in the treatment of exuding wounds such as

- Minor burns and scalds
- Donor and recipient skin graft sites
- Skin loss wounds
- Lacerations and abrasions
- Leg ulcers

### Instructions for use

Prior to application, the wound should be cleaned as usual. Remove Cuticell® Classic from the peel pack and cut it to the size of the wound if necessary. To absorb wound exudate, a sterile absorbent pad can be placed over Cuticell® Classic. For fixation, bandages or adhesive material can be used. Cuticell® Classic should be removed at the latest as soon as the paraffin starts to liquefy.

### Contraindications

There are no known contraindications for Cuticell® Classic.

### Warnings and Precautions

Cuticell® Classic is packaged for single use. Do not re-use or re-sterilise as there is a risk of transmission of body fluids or contaminated tissue between patients. Do not use if pouch is open or damaged. Using Cuticell® classic in multiple layers or on heavily exuding wounds may cause occlusion. Impregnated gauze dressings may stick to the wound bed of dry wounds.

### Storage

Cuticell® Classic should be stored in dry conditions below 50 °C/122 °F.

### Assortment

Cuticell® Classic is available in different dimensions and pack sizes:

REF No	Sizes	Dressings / pack
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (dispenser)	36 (not individually wrapped)
72538-06	7 m x 10 cm (dispenser)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

September 2018

Notice d’emploi

## Cuticell® Classic

**F**

**Compresse de gaze paraffinée**

Cuticell® Classic est un bandage lâche, stérile, exempt de principes actifs et composé de gaze imprégnée de paraffine.

### Propriétés

Grâce à une couche de paraffine, Cuticell® Classic a une action apaisante, colle peu et permet d’évacuer l’exsudat vers l’extérieur ou dans un bandage secondaire absorbant. La structure de la gaze du Cuticell® Classic est reliée en forme de chaîne par des fils. Ainsi, l’effilochage est réduit à un minimum lors de la découpe.

### Domaines d’application

Cuticell® Classic est utilisé en pansement de première intention dans le traitement des plaies exsudatives ou non telles que :

- plaies par irradiation ou par brûlures du 1er ou 2nd degré
- greffes et sites donateurs de greffes
- dermabrasions et lacérations
- ulcères de jambe, escarres
- écorchures, coupures

### Consignes d’utilisation

Avant l’application, il convient de procéder à un nettoyage habituel de la plaie. Enlever le Cuticell® Classic du sachet détachable et, si besoin est, le découper en fonction de la taille de la plaie. Pour absorber les sécrétions de la plaie, un pansement secondaire ou une compresse stérile peut être appliqué sur Cuticell® Classic. La compresse peut être fixée par une bande élastique ou par une fixation adhésive du bandage. Cuticell® Classic doit être retiré au plus tard après liquéfaction et absorption de la couche imbibée de paraffine.

### Contre-indications

Cuticell® Classic ne présente aucune contre-indication connue.

### Mises en garde et précautions particulières

Cuticell® Classic est conçu pour un usage unique. Ne pas réutiliser ou ré-stériliser. Réutiliser le produit exposerait le patient à des risques de transmission d’agents pathogènes provenant des fluides et tissus corporels des patients précédents. Ne pas utiliser si le sachet est ouvert ou endommagé. Utiliser Cuticell® Classic en couches multiples ou sur des plaies fortement exsudatives peut provoquer une occlusion. Les pansements de gaze imprégnés peuvent coller au lit des plaies sèches.

### Conditions de stockage

Cuticell® Classic doit être stocké à l’abri de l’humidité, en dessous de 50 °C/122 °F.

### Assortiment

Cuticell® Classic est disponible dans différentes dimensions et tailles d’emballages :

N° REF	Dimension	Pièce / emballage
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (distributeur)	36 (pas scellées individuellement)
72538-06	7 m x 10 cm (distributeur)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

Septembre 2018

Indicaciones para el uso

## Cuticell® Classic

**E**

**Vendajes de gasa parafinada**

Cuticell® Classic es un vendaje apósito estéril y parafinado de tejido abier-to de gasa. No contiene sustancias activas.

### Características

Gracias al recubrimiento de parafina blanda, Cuticell® Classic tiene un efecto refrescante, es de baja adherencia y permite el flujo de exudado hacia el exterior o hacia un vendaje secundario absorbente. Las mallas de gaza de Cuticell® Classic están unidas por hilos encadenados. Con ello se reduce considerablemente el deshilachado al cortarlo a medida.

### Aplicaciones

Cuticell® Classic es adecuado para el tratamiento de heridas exudantes, en especial para

- quemaduras y escaldaduras
- heridas de transplante cutáneo en donante y receptor
- heridas con pérdida cutánea
- desgarres y rozaduras
- úlceras crurales

### Instrucciones de aplicación

Ante de aplicar la compresa debe limpiarse la herida del modo habitual. Extraer Cuticell® Classic del envoltorio y recortar a la medida de la herida si fuera necesario. Para la absorción de secreciones puede aplicarse un vendaje absorbente estéril encima de Cuticell® Classic. La compresa puede fijarse con una venda elástica o con un vendaje adhesivo para fijación de apósitos. Cuticell® Classic deberá eliminarse a más tardar tras la licuefacción y absorción de la capa de parafina.

### Contraindicaciones

No existen contraindicaciones conocidas de Cuticell® Classic.

### Advertencias y precauciones

Cuticell® Classic viene en empaque individual. No lo reutilice y no re-esterilice. La reutilización del producto expone los pacientes a riesgos de transmisión de fluidos corporales y contaminantes en los tejidos los cuales pueden contener patógenos. No utilice el apósito si el embalaje está abierto o dañado. El uso de Cuticell® Classic en varias capas o en heridas de abundante exudado puede causar oclusión. Los vendajes de gasa impregnados podrían pegarse al lecho de la herida en heridas secas.

### Almacenamiento

Cuticell® Classic debe conservarse en condiciones secas con temperatu-ras inferiores a 50 °C/122 °F.

### Presentación

Cuticell® Classic está disponible en diferentes tamaños y presentaciones:

No de ref.	Dimensiones	Unidades / paquete
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (expendedor)	36 (sin sellado individual)
72538-06	7 m x 10 cm (expendedor)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

Septiembre de 2018

Istruzioni per l’uso

## Cuticell® Classic

**Garza grassa alla paraffina**

Cuticell® Classic è una medicazione di garza parafinata sterile e senza sostanze attive con supporto a trama larga.

### Proprietà

Grazie allo strato di paraffina morbida, Cuticell® Classic è a bassa ade-renza ed ha un’azione lenitiva sulla ferita. La trama larga consente di far passare l’essudato in una medicazione secondaria assorbente. Il supporto di garza, con trama a fili ritorti. Riduce al minimo l’eventualità di sfilaccia-ture quando la medicazione viene tagliata.

### Indicazioni

Cuticell® Classic si utilizza come medicazione di contatto nel trattamento delle ferite essudanti, quali ad esempio:

- Ustioni di I e II grado e scottature
- Trapianti cutanei (siti di espianto e di impianto)
- Lesioni con perdita cutanea
- Lacerazioni ed abrasioni
- Ulcere dell’arto inferiore

### Istruzioni per l’uso

Prima di applicare la medicazione, detergere la ferita secondo il protocollo in uso. Estrarre Cuticell® Classic dalla confezione e, se necessario, tagliarla per adattarla alle dimensioni della ferita. Per assorbire le secrezioni della ferita si può applicare sopra Cuticell® Classic una medicazione assorbente sterile. La medicazione può essere tenuta in posizione con bende o con prodotti adesivi di fissaggio. Il cambio di medicazione deve avvenire regolarmente, ed in tutti i casi appena la paraffina in Cuticell® Classic si è liquefatta.

### Controindicazioni

Cuticell® Classic non presenta controindicazioni note.

### Avvertenze e precauzioni d’uso

Cuticell® Classic è un dispositivo monouso. Non ri-utilizzare o ri-steriliz-zare. Il ri-utilizzo del prodotto espone i pazienti al rischio di trasmissione di fluidi corporei ed agenti contaminanti potenzialmente patogeni dal paziente precedente. Non utilizzare se la confezione della medicazione è aperta o danneggiata. Usando Cuticell® Classic classic come strato multiplo su lesioni fortemente trasudanti, è possibile che si verifichino delle occlusioni. Le medicazioni in garza impregnate possono attaccarsi al letto della ferita asciutta.

### Conservazione

Conservare Cuticell® Classic in ambiente asciutto sotto i 50 °C/122 °F.

### Gamma disponibile

Cuticell® Classic è disponibile in varie misure e confezioni, in busta individuale singola:

N° RIF	Misura	Pezzi / Confezione
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (dispenser)	36 (non imbustate singolarmente)
72538-06	7 m x 10 cm (dispenser)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

Settembre 2018

Aanwijzingen voor gebruik

## Cuticell® Classic

**NL**

**Paraffine vetgaaskompres**

Cuticell® Classic is een steriel open verband van paraffinegas zonder werkzame stoffen.

### Eigenschappen

Dankzij de paraffinelaag werkt Cuticell® Classic pijnstillend, verkleeft het nauwelijks en is exsudatie naar buiten of in een absorberend secundair verband mogelijk. Het gaastrasr van Cuticell® Classic is via draden kettingvormig verbonden. Zo wordt rafelen bij het knippen tot een mini-mum beperkt.

### Toepassingsgebieden

Cuticell® Classic is geschikt voor het behandelen van exsudatieve won-den, vooral bij:

- Brandwonden door vuur of kokende vloeistoffen
- Huidtransplantatiewonden bij donor en ontvanger
- Wonden met huidverlies
- Scheurwonden en ontvellingen
- Onderbeenzweren

### Gebruikswenken

Vóór het gebruik moet de wonde zoals gewoonlijk worden schoonge-maakt. Cuticell® Classic uit de peelverpakking halen en even groot als de wonde uitknippen. Voor het opnemen van wondsecretie kan een steriele, absorberende wondbedekking over Cuticell® Classic heen worden aan-gebracht. Het kompres kan met een elastische zwachtel of een verband-pleister worden bevestigd. Cuticell® Classic moet op zijn laatst worden verwijderd als de paraffine vloeibaar is geworden of is geabsorbeerd.

### Contra-indicaties

Er zijn geen bekende contra-indicaties voor Cuticell® Classic.

### Waarschuwingen en aanwijzingen

Cuticell® Classic is verpakt voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebrui-ken en opnieuw steriliseren. Hergebruik van het product stelt de patiënt bloot aan het risico van overdracht van lichaamsvloeistoffen en besmet-ting van weefsel met pathogenen van eerdere patiënten. Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is. Het gebruik van Cuticell® Classic in meerdere lagen of bij wonden met sterke exsudatie kan occlusie veroorzaken. Geïmpregneerd gaasband kan aan het wondbed van droge wonden vastplakken.

### Opslag

Cuticell® Classic moet droog worden bewaard bij een temperatuur lager dan 50 °C/122 °F.

### Assortiment

Cuticell® Classic is in verschillende afmetingen en verpakkingsgrootten verkrijgbaar:

REF Nr.	Afmetingen	Stuks / verpakking
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (dispenser)	36 (niet apart ingepakt)
72538-06	7 m x 10 cm (dispenser)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

September 2018

Indicações de utilização

## Cuticell® Classic

**Compressas de Gaze Parafinada**

Cuticell® Classic é um penso estéril e parafinado de tecido aberto de gase. Não contém substância activas.

### Características

Graças ao revestimento de parafina mole, Cuticell® Classic tem um efeito refrescante, é de baixa aderência e permite o fluxo de exsudado em di-recção ao exterior ou para uma compressa secundária absorvente. As mal-has de gase do Cuticell® Classic estão unidas através de fios encadeados. Assim, reduz consideravelmente o desfiamento ao ser cortado à medida.

### Aplicações

- Cuticell® Classic é adequado para o tratamento de feridas exsudativas, especialmente para
- queimaduras e escaldaduras
- feridas de transplante cutâneo no dador e receptor
- feridas com perda cutânea
- cortes e abrasões
- úlceras crurais

### Instruções de aplicação

Antes de aplicar a compressa deve limpar a ferida do modo habitual. Retirar o Cuticell® Classic do invólucro e recortar à medida da ferida, se necessário. Para a absorção de secreções pode-se aplicar um penso absorvente estéril sobre o Cuticell® Classic. A compressa pode ser fixa com uma ligadura elástica ou com uma ligadura adesiva para fixação de pensos. Cuticell® Classic deverá ser eliminado no máximo após a lique-facção e absorção da camada de parafina.

#### Contra-indicações

Não existem contraindicações conhecidas para o Cuticell® Classic.

#### Advertências e precauções

Cuticell® Classic é fornecido em embalagem individual. Não reutilizar nem reesterilizar. A reutilização do produto expõe os doentes a riscos de trans-missão de fluidos corporais e contaminantes nos tecidos, os quais podem conter agentes patogéneos. Não utilize o penso se a embalagem estiver aberta ou danificada. A utilização de Cuticell® Classic em várias camadas ou em feridas com exsudado abundante pode causar oclusão. As compressas de gase impregnadas poderão aderir ao leito da ferida em feridas secas.

#### Armazenamento

Conservar Cuticell® Classic em local seco, a temperatura inferior a 50 °C/122 °F.

#### Apresentação

Cuticell® Classic está disponível em diferentes tamanhos e apresen-tações:

Nº de ref.	Dimensões	Unidades / embalagem
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10

Bruksanvisning

## Cuticell® Classic

**Salvkompress med paraffin**

Cuticell® Classic är ett sterilt förband av gles gasväv med paraffinbelägg-ning utan läkemedel.

### Produktegenskaper

Tack vare dess paraffinbeläggning är Cuticell® Classic ett lågvidhäftande förband med lindrande effekt. Den glesa väven släpper igenom sårvätskan så att den absorberas av ytterförbandet. Gasvävens struktur gör att den inte fransar sig när den klippis till önskad storlek.

### Indikationer

- Cuticell® Classic används som ytskikt närmast såret vid behandling av ytliga vätskande sår som:
  - mindre brännskador och skållningsskador
  - tagställen och mottagarställen vid hudtransplantationer
  - sår med hudförlust
  - skårsår och skrubbsår
  - bensår.

### Bruksanvisning

Innan förbandet sätts på ska såret rengöras som vanligt. Avlägsna Cuticell® Classic från den isärdragbara förpackningen och klipp det till önskad storlek om så behövs. För att absorbera sårvätska kan Cuticell® Classic täckas med en steril absorberande förbandsdyna. Fixera förbandet med en linda eller tejp. Cuticell® Classic ska avlägnas senast när paraf-finet börjar lösas upp.

#### Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer för Cuticell® Classic.

#### Varningar och försiktighet

Cuticell® Classic har förpackats för engångsbruk. Får ej återanvändas eller omsteriliseras. Om produkten återanvänds utsätts patienten för infektionsrisk genom spridning av kroppsvätskor och främmande vävnd-spartiklar från föregående patienter som kan innehålla smittämnen. Bör ej användas om påsen är öppnad eller skadad. Flerlagrig användning av Cuticell® Classic eller extreme utsöndring av vätska på såret kan orsaka ocklusion. Impregnerad gasbinda kan fastna på såret. Impregnerad gasbinda kan fastna på såret.

#### Förvaring

Cuticell® Classic skall förvaras torrt och under 50 °C/122 °F.

#### Sortiment

Cuticell® Classic finns i olika storlekar och förpackningsstorlekar:

REF nr	Storlek	Förband / förpackning
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (dispenser)	36 (niet apart ingepakt)
72538-06	7 m x 10 cm (dispenser)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

September 2018

Bruksanvisning

## Cuticell® Classic

**Salvekompress med parafin**

Cuticell® Classic er en steril, ikke-medisinsk gasvev med åpen veving, impregnert med parafin.

### Egenskaper

På grunn av paraffinlaget er Cuticell® Classic lindrende og lavtøftende. Den åpne vevingen lar sårvæsken passere ut i en absorberende se-kundærbandasje. Gasveven har kryssvevde tråder som reduserer frysning når kompressen klippes til.

### Indikasjoner

- Cuticell® Classic brukes som primært sårkontaktlag ved behandling av væskende sår som for eksempel:
  - mindre brannskader
  - donor- og transplantatsteder
  - sår på grunn av hudtap
  - vevskader og rifter
  - leggår

### Bruksanvisning

Innån forplisering bør såret renses som vanlig. Fjern Cuticell® Classic fra "peel-forpakningen" og klipp for å tilpasse størrelsen på såret om nødven-dig. For å absorbere sårvæske kan en steril, absorberende pute plasseres over Cuticell® Classic. For fiksering kan man bruke bandasjer eller hefte-middel. Cuticell® Classic bør fjernes så snart paraffinen begynner å anta væskeform.

#### Kontraindikasjoner

Det er ingen kjente kontraindikasjoner for Cuticell® Classic.

#### Advarsler og forholdsregler

Cuticell® Classic er emballert for engangs bruk. Ikke bruk om igjen eller resteriliser, da det er fare for å overføre kroppsvæsker eller kontaminert vev mellom pasienter.
Må ikke benyttes hvis posen er åpnet eller skadet.
Bruk av Cuticell® Classic i flere lag på sår som er svært betente kan føre til okklusjon.
Impregnere gasbandasjer kan sitte fast i såret på tørre sår.
Impregnere gasbandasjer kan sitte fast i såret på tørre sår.

#### Oppbevaring

Cuticell® Classic skal lagres tørt og under 50 °C/122 °F.

#### Sortiment

Cuticell® Classic finnes i forskjellige størrelser og forpakninger:

REF Nr	Størrelser	Bandasjer / pakke
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (dispenser)	36 (ikke pakket i separate pakker)
72538-06	7 m x 10 cm (dispenser)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

September 2018

Brugervejledning

## Cuticell® Classic

**Paraffinimpregneret sårkontaktlag**

Cuticell® Classic er en steril, ikke-medicineret, stormasket gazebandage med paraffin.

### Egenskaber

På grund af paraffinlaget er Cuticell® Classic lindrende og klæber ikke til såret. Den åbne vævning lader ekssudat trænge igennem ud i en absorberende yderbandage. Gazens interlock-vævning minimerer trævler, når bandagen klippes til.

### Indikationer

- Cuticell® Classic anvendes som primært kontaktlag mod såret ved behandling af væskende sår som:
  - Mindre brandsår og skoldninger
  - Sår efter hudtransplantation, både hos donor og modtager
  - Sår med hudtab
  - Flænger og hudafskrabninger
  - Bensår

### Brugervejledning

Før påføring skal såret renses som normalt. Tag Cuticell® Classic ud af pakningen, og klip om nødvendigt bandagen til i sårets størrelse. For at absorbere ekssudat kan der placeres et sterilt, absorberende kompres over Cuticell® Classic. Cuticell® Classic kan fikseres med bandager eller klæbende materiale. Cuticell® Classic bør fjernes senest, når paraffinen begynder at smelte.

#### Kontraindikationer

Der er ingen kendte kontraindikationer for Cuticell® Classic.

#### Advarsler og sikkerhedsforanstaltninger

Cuticell® Classic er beregnet til engangsbrug.
Må ikke genbruges eller gensteriliseres.
Genbrug af produktet udsætter patienten for risikoen for overførsel af kroppsvæsker og vævspartikler fra andre patienter, der kan indeholde smittekim.
Må ikke anvendes, hvis posen er åbnet eller beskadiget.
Brug af Cuticell® Classic classic i flere lag eller på stærkt eksuderende sår kan forårsage okklusjon.
Impregnerede gazebind kan klistre fast til sår, der er ved at hele.

#### Oppbevaring

Cuticell® Classic skal opbevares tørt og under 50 °C/122 °F.

#### Sortiment

Cuticell® Classic fås i flere størrelser og pakningsstørrelser:

REF nr.	Størrelse	Bandager / emballage
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (dispenser)	36 (ikke enkeltstk. pakning)
72538-06	7 m x 10 cm (dispenser)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

September 2018

Käyttöohjeet

## Cuticell® Classic

**Paraffiniharsosidos**

Cuticell® Classic on steriili, lääkeaineeton, löyhästi kudottu paraffinihar-sosidos.

### Ominaisuudet

Paraffiinipinnoitteen ansiosta Cuticell® Classic on rauhoittava ja kevyesti tarttuva sidos. Löyhä kudos päästää haavaeritteet lävitseen imukyiseen peittosidokseen. Harsossa on toisiinsa lukittuvat langat, jotka minimoivat rispaantumisen sidosta leikattaessa.

### Käyttöalueet

Cuticell® Classic käytetään ensisijaisena kosketuskerroksena seuraavan-laisten erittävien haavojen hoidossa:

- pienet palovammat
- ihonsiirre- ja ihonotokohdat
- pintahaavat
- hankautumat ja naarmut
- alaraajahaavat

### Käyttöohjeet

Puhdista haava tavalliseen tapaan ennen sidoksen asettamista. Ota Cuti-cell® Classic pakkauksesta ja leikkaa se tarvittaessa sopivan kokoiseksi. Eritteiden absorboimiseksi Cuticell® Classic päälle voidaan asettaa steriili, imukyinen haavatyyny. Tyynyn kiinnittämiseen voidaan käyttää sidettä tai teippiä. Cuticell® Classic on poistettava viimeistään silloin, kun paraffiini alkaa nesteytyä.

#### Käyttörajoitukset

Cuticell® Classic -tuotetta koskevia vasta-aiheita ei ole tiedossa.

#### Varoitukset ja varotoimet

Cuticell® Classic on pakattu kertakäyttöä varten. Ei saa käyttää uudel-leen tai uudelleensteriloida. Tuotteen uudelleenkäyttöä piilee riski, että potilaasta toiseen siirtyi elimistön nesteitä tai kontaminoitunutta kudosta, jotka voivat sisältää taudinaiheuttajia. Tuotetta ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut. Cuticell® Classic -haavataitoksen käyttäminen moninkertaisena tai voimakkaasti erittävissä haavoissa voi aiheuttaa tukoksen. Rasvataitokset voivat tarttua kiinni kuiviin haavoihin.

#### Säilytys

Cuticell® Classic – sidokset on säilytettävä kuivassa, alle 50 °C/122 °F lämpötilassa.

#### Valikoima

Cuticell® Classic -sidoksia on saatavana eri kokoisina ja useissa pakkausko'oissa:

VIITE NRO	Koko	kpl / pakkaus
72538-00	5 x 5 cm	5
72538-01	5 x 5 cm	50
72538-02	10 x 10 cm	10
72538-03	10 x 10 cm	100
72538-04	10 x 40 cm	10
72538-05	10 x 10 cm (annostelija)	36 (ei erillispakattuna)
72538-06	7 m x 10 cm (annostelija)	1
72538-07	15 cm x 2 m	12

Syyskuu 2018

STERILE R

LATEX FREE FORMULA

CE 0124



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

Do not use if package is damaged.

Ne pas utiliser si l’emballage est endommagé.

No usar si el envase presenta daños.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata.

Bij beschadigde verpakking niet gebruiken.

Não utilizar se a embalagem estiver danificada.

Använd inte om förpackningen är skadad.

Må ikke brukes hvis forpakningen er skadet.

Må ikke anvendes, hvis emballage er ødelagt.

Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut.

#### Made in South Africa

© = registered trademark

**BSN medical GmbH**  
Schützenstraße 1–3  
22761 Hamburg · Germany

**BSN**medical